



TE MATUA TANGATA

*Nā Te Kahautu Maxwell*



## H e whakamārama mō te haka

He haka tēnei e kōrero ana mō te taenga mai o te whakapono o Te Matua Tangata, arā, Te Ringatū, ki roto o Te Whakatōhea i raro i a Hira Te Popo, ariki o Ngāti Ira ki roto o Te Whakatōhea. Ko Hira Te Popo te apataki a Te Matua Tangata ki roto o Maraetai me te Wera, kāinga i Waioweka, i tāwharautia ai Te Matua Tangata i te ringa o te Kāwanatanga. I tana hokinga mai i Wharekauri ki Whareongaonga ka kōkiri riri ki a tauwi i Matawhero, i Ngātapa hoki i te tau 1868. Ka takahi mai Te Matua Tangata ki roto o Waioweka ki te rapa haumi mō tana kaupapa, te pupuri i te whenua me te Mana Māori Motuhake. I tahuri a Te Whakatōhea ki te whai i Te Matua Tangata me tana whakapono, nā te mea i raupatutia te roī o te whenua o Te Whakatōhea i te tau 1865. Ka kite ngā ariki o Te Whakatōhea koinei te waka hei hoehoenga mō rātou hei whakarauora i te iwi. Kei roto i te haka nei te poropiti a Te Toiroa, tohunga o Nukutaurua, i matakitehia ai te taenga mai o te Pākehā me te whānautanga mai o Te Matua Tangata me te parekura nui ka pā ki te whenua nei i a tauwi. Ka whakaatu anō hoki i te whānautanga mai o te whakapono Ringatū ki runga o Wharekauri me ngā kupu whakaari i hoatu e te Atua ki Te Matua Tangata me te mana Atua hoki. I roto i te haka nei he rite te whakaputa i ngā kupu whakaari a Te Matua Tangata ki tana iwi Ringatū, ā, ki a Te Whakatōhea hoki. Kua tangohia mai he wāhanga, he kupu, he tauira hoki mai i ētahi haka tahito, a Rangipūkohukohu i a Ngai Tūhoe, ngā haka me ngā waiata a Te Matua Tangata hei whakakaupapa, hei whakaū i te tāhūhū o tēnei haka.

## Ngā kupu

Tiwhatiwha te pō! Tiwhatiwha te pō!(1)  
Ko Te Pakerewhā! Ko Te Pakerewhā!  
Ko Arikirangi tēnei te haere nei  
I ahahahā!  
Ko Arikirangi! Ko Arikirangi!  
Pūkohukohu(2) te rangi i patua mai ai Te Whakatōhea raupatu  
I Āhaha!  
Pikirangi Arikirangi  
He tara koukou  
Ā he anuhe te manawanui o Arikirangi  
Puritā kia mau te kaunati hikahika a Rāwiri  
Ana Tamarura te whenua  
Ka mate i te riri ki Waerengāhika  
Auē taukuri e!  
Rēkohu(3) kohu te rangi  
I puta mai ai te Mata o Te Atua  
Tiripā!(4) Tire!(5) Taipeti!(6)  
Tipu ake te pono i te whenua  
Titiro iho te tika i te rangi(7)  
Āmeko! Iperene! Ūtierā!(8)  
Ka Tūruki(9) Te Turuki  
Paneke! Paneke!  
Ka Tūruki Te Turuki  
Paneke! Paneke!  
Ki roto ki te wai  
Ka ū ake ana  
Ko Whareongaonga(10)  
Ohuta! Ohuta!  
Ka tū te ringaringa!  
Ka tū te ringaringa  
Ki runga ki te Ringatū iho nei! Ringatū iho nei!  
Hi!  
Anatakere! Anatakere!(11)  
Takahia ngā hiwi maunga ki te tai whakararo  
Ka whakakau a Arikirangi Te Awa o Waioweka  
Tāwharautia e te Whakatōhea

Ko Te Wera! Ko Maraetai(12) Tire!(13)  
 Tinimeene!(14)  
 Hūnanga o te tini  
 Hūnanga o te mano  
 Tire! Tinimeene!  
 I Āhaha!  
 Kei waho hoki mai  
 Nōhou Te Popo(15) tō pono  
 Te maungārongo hoki rā  
 I haere ai i te ara i titi kaha mai nā  
 E kai aku mata i te kohu e tatao  
 Tānewhirinaki(16)  
 Ki runga o Waioweka  
 Eripi Tana! Eripi Tana!(17)  
 Nō wai tērā pere?(18)  
 Hei aha tērā pere!  
 Kei te kimi tonu ake te oranga mō Te Whakatōhea  
 Kei runga rānei  
 Kei raro rānei  
 Kei kō rānei  
 Anei ake rānei kei Te Matua Tangata  
 He waka ahau e te iwi  
 Whiritā!(19)  
 Ka kuhu ki te ture  
 Whiritā!  
 Hai matua mō te pani  
 Whiritā!  
 Ko te mana tuatahi ko Te Tiriti o Waitangi  
 Ko te mana tuarua ko Te Kooti Whenua  
 Ko te mana tuatoru ko Te Mana Motuhake  
 Tūruki! Tūruki!  
 Paneke! Paneke!  
 Tāwhana mai Rēhita(20)  
 Haramai te Atua  
 E aweke ana ki te riri  
 E pūhoi ana te aroha ki a Te Whakatōhea  
 Ka tū te ihiihi  
 Ka tū te wanawana  
 Ki runga Arikirangi  
 Ringatū iho nei! Ringatū iho nei  
 Hi!

### He whakamārama mō ngā kupu

- 1 Nā Te Toiroa o Nukutaurua tēnei matekite i te haramaitanga o te Pākehā 1766.
- 2 I tangohia mai tēnei wāhanga i te haka a Ngāi Tūhoe, ko tōna ritenga ki te āhua o te ao ki runga i a Te Whakatōhea i te raupatutanga o te whenua.
- 3 He ingoa anō mō Wharekauri.
- 4 Ko te kupu whakaari tēnei a Te Atua ki a Aperahama. Ko te whakapūmāutanga i te manawanui i runga i te kupu me te oati.
- 5 Ko te kupu whakaari ki a Mohi. Ko te putanga mai o te Atua ki te tangata.
- 6 Ko te kupu whakaari ki a Hōhua. Ko te rironga o te whenua i oatitia ki a Aperahama.
- 7 Tipu ake te pono i te whenua, titiro iho te tika i te rangi: I tangohia mai tēnei i te Waiata a Rāwiri 85 e whakaatu ana tēnei i te whānautanga mai o te Ringatū ki runga o Wharekauri.



- 8 Ko te kupu whakaari a te Atua ki a Te Matua Tangata i Wharekauri; “E kore ahau e whakarere i a koe me tōku iwi hoki.”
- 9 Te Turuki: Ko Te Matua Tangata. Ko te whakarite i konei ki te hokinga mai o Te Matua Tangata me ngā mōrehu i runga i te kaupuke Raiwharameene (Rifleman) i Wharekauri ki Whareongaonga.
- 10 Whareongaonga: Kai te tonga o Tūranga tēnei wāhi, i tangohia tēnei wāhanga i te waiata a Te Matua Tangata i a Pinepine te Kura.
- 11 Kei waenganui i Ngā Kurī ā Whārei ki Tihirau te tamaiti mō tātou. He tamaiti pai, he rangimārie. Nui atu hoki tōna mana. Ahakoa rua, toru, whā, ka koropiko ahau ki ōna waewae.
- 12 Te Wera/Maraetai: He kāinga tēnei kei Waioweka i tāwharautia ai a Te Matua Tangata ki ēnei kāinga e rua e Te Whakatōhea i te ringa o te Kāwanatanga.
- 13 Ko te kupu whakaari ki a Mohi, ko te tononga o Te Atua i te Poukapua hei huna i a Mohi i te rā, ko Pou kāpura hei huna i te pō koinei te tauira mai o te hūnanga o Te Matua Tangata ki Te Wera, ki Maraetai ki roto o Waioweka.
- 14 Kupu whakaari ki a Horomona. Ko te mātauranga, huihuinga o ngā iwi ki ngā Poropiti, ko te Atuatanga, tangatatanga, ko te huihuinga o ngā kupu whakaari katoa mai rā anō i a Aperahama tae noa mai ki ngā poropiti.
- 15 Te Popo: Ko Hira Te Popo te ūpoko ariki o Ngāti Ira, hapū o Te Whakatōhea ki roto o Waioweka nāna i tāwharau Te Matua Tangata i muri i tana omanga ki roto o Waioweka i muri i te pakanga ki Ngātapa.
- 16 Tānewhirinaki: Koinei te rūnanga whakairo i whakatūngia e Hira Te Popo me Te Whakatōhea mō Te Matua Tangata 1883. E ai ki te kōrero he whare tapu tēnei i tērā wā ko ngā tohunga anake i whakaaengia ki roto ki te karakia, kiritahanga.
- 17 Ko te kupu whakaari a Te Matua Tangata ki te whare o Te Whakatōhea a Tānewhirinaki i whakatūhia hei whare tapu mō Te Matua Tangata. E kore tō koutou whare e tū. Ka kainga e te kiore mai i te mahau puta noa ki te tūārongo. Ka puta hoki he poropiti i muri i ahau, pakaru tikanga, pakaru whenua, pakaru whakapono. Kia tere te hoki ki te tikanga.
- 18 He wāhanga tēnei nō te haka o Te Matua Tangata i hakaina e ia ki runga o Ōmarumutu ki roto i a Ngāti Rua hapū o Te Whakatōhea. Ko tana whakahau ki te iwi kia tahuri te iwi ki tana whakapono, hei aha te whakapono o tauiwi.
- 19 Ko te kupu whakaari ki a Noa i ora ai te tangata.
- 20 Ko te kaiārahi tēnei a Te Matua Tangata, he kōpere mā ka puta mai i te pō.